

# Betriebsanleitung

Aschesauger

flexCAT 121 VCA



flexCAT 121 VCA

# flexCAT 121 VCA

## Impressum

### Produktidentifikation

Aschesauger Artikelnummer  
flexCAT 121 VCA 7003150

### Hersteller

Stürmer Maschinen GmbH  
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26  
D-96103 Hallstadt

Fax: 0049 (0) 951 96555 - 55  
E-Mail: info@cleancraft.de  
Internet: www.cleancraft.de

### Angaben zur Betriebsanleitung

Originalbetriebsanleitung  
nach DIN EN ISO 20607:2019

Ausgabe: 31.10.2022  
Version: 1.03  
Sprache: deutsch  
Autor: RL

### Angaben zum Urheberrecht

Copyright © 2022 Stürmer Maschinen GmbH, Hallstadt,  
Deutschland.

Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

## Inhalt

<b>1 Einführung .....</b>	<b>3</b>
1.1 Urheberrecht.....	3
1.2 Kundenservice .....	3
1.3 Haftungsbeschränkung.....	3
<b>2 Sicherheit .....</b>	<b>3</b>
2.1 Symbolerklärung.....	3
2.2 Verantwortung des Betreibers .....	4
2.3 Qualifikation des Personals .....	5
2.4 Persönliche Schutzausrüstung .....	5
2.5 Allgemeine Sicherheitshinweise .....	5
2.6 Sicherheitskennzeichnungen an dem Aschesauger ..	7
2.7 Sicherheitsdatenblätter .....	7
<b>3 Bestimmungsgemäße Verwendung .....</b>	<b>7</b>
3.1 Vernünftigerweise vorhersehbare Fehlanwendung ..	8
3.2 Restrisiken .....	8
<b>4 Technische Daten.....</b>	<b>8</b>
4.1 Tabelle .....	8
4.2 Typenschild.....	8
<b>5 Transport, Verpackung, Lagerung.....</b>	<b>9</b>
5.1 Verpackung.....	9
5.2 Lagerung.....	9
<b>6 Beschreibung .....</b>	<b>9</b>
6.1 Lieferumfang.....	10
<b>7 Vor der ersten Inbetriebnahme .....</b>	<b>10</b>
7.1 Zubehörteile entnehmen.....	10
7.2 Staubbeutel einsetzen .....	10
7.3 Saugschlauch montieren .....	10
<b>8 Betrieb .....</b>	<b>11</b>
8.1 Starten und Abschalten .....	11
8.2 Behälter mit Beutel entleeren .....	12
8.3 Dichtungskontrolle .....	12
8.4 Filterreinigungssystem.....	12
8.5 Filter entfernen und reinigen.....	13
<b>9 Pflege, Wartung und Instandsetzung/Reparatur</b>	<b>13</b>
9.1 Pflege durch Reinigung .....	13
9.2 Wartung und Instandsetzung/Reparatur.....	13
<b>10 Entsorgung, Wiederverwertung von Altgeräten .</b>	<b>14</b>
10.1 Außer Betrieb nehmen.....	14
10.2 Entsorgung von elektrischen Geräten .....	14
10.3 Entsorgung der eingesetzten Filter.....	14
<b>11 Störungen, mögliche Ursachen und Maßnahmen ..</b>	<b>14</b>
<b>12 Ersatzteile .....</b>	<b>15</b>
12.1 Ersatzteilbestellung.....	15
12.2 Ersatzteilzeichnung.....	16
<b>13 Elektro-Schaltplan .....</b>	<b>17</b>
<b>14 EU - Konformitätserklärung .....</b>	<b>18</b>
<b>15 Notizen .....</b>	<b>19</b>

## 1 Einführung

Mit dem Kauf des CLEANCRAFT Aschesaugers haben Sie eine gute Wahl getroffen.

### Lesen Sie vor der Inbetriebnahme aufmerksam die Betriebsanleitung.

Diese ist ein wichtiger Bestandteil und ist in der Nähe des Aschesaugers und für jeden Nutzer zugänglich aufzubewahren.

Die Betriebsanleitung informiert Sie über die sachgerechte Inbetriebnahme, den bestimmungsgemäßen Einsatz sowie über die sichere und effiziente Bedienung und Wartung des Aschesaugers.

Beachten Sie darüber hinaus die örtlichen Unfallverhütungsvorschriften und allgemeinen Sicherheitsbestimmungen für den Einsatzbereich des Aschesaugers.

### 1.1 Urheberrecht

Die Inhalte dieser Anleitung sind urheberrechtlich geschützt und alleiniges Eigentum der Firma Stürmer Maschinen GmbH. Ihre Verwendung ist im Rahmen der Nutzung des Aschesaugers zulässig. Eine darüber hinausgehende Verwendung ist ohne schriftliche Genehmigung des Herstellers nicht gestattet.

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieses Dokuments, Verwertung und Mitteilung seines Inhalts sind verboten, soweit nicht ausdrücklich gestattet. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Wir melden zum Schutz unserer Produkte Marken-, Patent- und Designrechte an, sofern dies im Einzelfall möglich ist. Wir widersetzen uns mit Nachdruck jeder Verletzung unseres geistigen Eigentums.

### 1.2 Kundenservice

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zu Ihrem Aschesauger oder für technische Auskünfte an Ihren Fachhändler. Dort wird Ihnen gerne mit sachkundiger Beratung und Informationen weitergeholfen.

#### Deutschland:

Stürmer Maschinen GmbH  
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26  
D-96103 Hallstadt

#### Reparatur-Service:

Fax: 0951 96555-111  
E-Mail: service@stuermer-maschinen.de  
Internet: www.cleancraft.de

#### Ersatzteil-Bestellung:

Fax: 0951 96555-119  
E-Mail: ersatzteile@stuermer-maschinen.de

Wir sind stets an Informationen und Erfahrungen interessiert, die sich aus der Anwendung ergeben und für die Verbesserung unserer Produkte wertvoll sein können.

### 1.3 Haftungsbeschränkung

Alle Angaben und Hinweise in der Betriebsanleitung wurden unter Berücksichtigung der geltenden Normen und Vorschriften, des Stands der Technik sowie unserer langjährigen Erkenntnisse und Erfahrungen zusammengestellt.

In folgenden Fällen übernimmt der Hersteller für Schäden keine Haftung:

- Nichtbeachtung der Betriebsanleitung,
- Nicht bestimmungsgemäße Verwendung,
- Einsatz von nicht sach- und fachkundigem Personal,
- Eigenmächtige Umbauten,
- Technische Veränderungen,
- Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Der tatsächliche Lieferumfang kann bei Sonderausführungen, bei Inanspruchnahme zusätzlicher Bestelloptionen oder aufgrund neuester technischer Änderungen von den hier beschriebenen Erläuterungen und Darstellungen abweichen.

Es gelten die im Liefervertrag vereinbarten Verpflichtungen, die allgemeinen Geschäftsbedingungen sowie die Lieferbedingungen des Herstellers und die zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses gültigen gesetzlichen Regelungen.

## 2 Sicherheit

Dieser Abschnitt gibt einen Überblick über alle wichtigen Sicherheitspakete für den Schutz von Personen sowie für den sicheren und störungsfreien Betrieb. Weitere aufgabenbezogene Sicherheitshinweise sind in den einzelnen Kapiteln enthalten.

### 2.1 Symbolerklärung

#### Sicherheitshinweise

Sicherheitshinweise sind in dieser Betriebsanleitung durch Symbole gekennzeichnet. Die Sicherheitshinweise werden durch Signalworte eingeleitet, die das Ausmaß der Gefährdung zum Ausdruck bringen.

**GEFAHR!**

Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine unmittelbar gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt, wenn sie nicht gemieden wird.

**WARNUNG!**

Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt, wenn sie nicht gemieden wird.

**VORSICHT!**

Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu geringfügigen oder leichten Verletzungen führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.

**ACHTUNG!**

Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu Sach- und Umweltschäden führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.

**HINWEIS!**

Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu Sach- und Umweltschäden führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.

**Tipps und Empfehlungen****Tipps und Empfehlungen**

Dieses Symbol hebt nützliche Tipps und Empfehlungen sowie Informationen für einen effizienten und störungsfreien Betrieb hervor.

Um die Risiken von Personen- und Sachschäden zu reduzieren und gefährliche Situationen zu vermeiden, müssen die in dieser Betriebsanleitung aufgeführten Sicherheitshinweise beachtet werden.

**2.2 Verantwortung des Betreibers**

Der Betreiber ist die Person, welche die Maschine zu gewerblichen Zwecken selbst betreibt oder einem Dritten zur Nutzung bzw. Anwendung überlässt und während des Betriebs die rechtliche Produktverantwortung für den Schutz des Benutzers, des Personals oder Dritter trägt.

**Pflichten des Betreibers:**

Wird die Maschine im gewerblichen Bereich eingesetzt, unterliegt der Betreiber der Maschine den gesetzlichen Pflichten zur Arbeitssicherheit. Deshalb müssen die Sicherheitshinweise in dieser Betriebsanleitung wie auch die für den Einsatzbereich der Maschine gültigen Sicherheits-, Unfallverhütungs- und Umweltschutzvorschriften eingehalten werden. Dabei gilt insbesondere folgendes:

- Der Betreiber muss sich über die geltenden Arbeitsschutzbestimmungen informieren und in einer Gefährdungsbeurteilung zusätzlich Gefahren ermitteln, die sich durch die speziellen Arbeitsbedingungen am Einsatzort der Maschine ergeben. Diese muss er in Form von Betriebsanweisungen für den Betrieb der Maschine umsetzen.
- Der Betreiber muss während der gesamten Einsatzzeit der Maschine prüfen, ob die von ihm erstellten Betriebsanweisungen dem aktuellen Stand der Regelwerke entsprechen, und diese, falls erforderlich, anpassen.
- Der Betreiber muss die Zuständigkeiten für Installation, Bedienung, Störungsbeseitigung, Wartung und Reinigung eindeutig regeln und festlegen.
- Der Betreiber muss dafür sorgen, dass alle Personen, die mit der Maschine umgehen, diese Anleitung gelesen und verstanden haben. Darüber hinaus muss er das Personal in regelmäßigen Abständen schulen und über die Gefahren informieren.

Weiterhin ist der Betreiber dafür verantwortlich, dass die Maschine stets in technisch einwandfreiem Zustand ist. Daher gilt folgendes:

- Der Betreiber muss dafür sorgen, dass die in dieser Anleitung beschriebenen Wartungsintervalle eingehalten werden.
- Der Betreiber muss alle Sicherheitseinrichtungen regelmäßig auf Funktionsfähigkeit und Vollständigkeit überprüfen lassen.

## 2.3 Qualifikation des Personals

Die verschiedenen in dieser Anleitung beschriebenen Aufgaben stellen unterschiedliche Anforderungen an die Qualifikation der Personen, die mit diesen Aufgaben betraut sind.



### **WARNUNG!**

#### **Gefahr bei unzureichender Qualifikation von Personen!**

Unzureichend qualifizierte Personen können die Risiken beim Umgang mit der Maschine nicht einschätzen und setzen sich und andere der Gefahr schwerer Verletzungen aus.

- Alle Arbeiten nur von dafür qualifizierten Personen durchführen lassen.
- Unzureichend qualifizierte Personen und Kinder aus dem Arbeitsbereich fernhalten.

Für alle Arbeiten sind nur Personen zugelassen, von denen zu erwarten ist, dass sie diese Arbeiten zuverlässig ausführen. Personen, deren Reaktionsfähigkeit z. B. durch Drogen, Alkohol oder Medikamente beeinflusst ist, sind nicht zugelassen.

In dieser Betriebsanleitung werden die im Folgenden aufgeführten Qualifikationen der Personen für die verschiedenen Aufgaben benannt:

#### **Bediener:**

Der Bediener ist in einer Unterweisung durch den Betreiber über die ihm übertragenen Aufgaben und möglichen Gefahren bei unsachgemäßem Verhalten unterrichtet worden. Aufgaben, die über die Bedienung im Normalbetrieb hinausgehen, darf der Bediener nur ausführen, wenn dies in dieser Betriebsanleitung angegeben ist und der Betreiber ihn ausdrücklich damit betraut hat.

#### **Elektrofachkraft:**

Die Elektrofachkraft ist aufgrund ihrer fachlichen Ausbildung, Kenntnisse und Erfahrungen sowie Kenntnis der einschlägigen Normen und Bestimmungen in der Lage, Arbeiten an elektrischen Anlagen auszuführen und mögliche Gefahren selbstständig zu erkennen und zu vermeiden.

#### **Fachpersonal:**

Das Fachpersonal ist aufgrund seiner fachlichen Ausbildung, Kenntnisse und Erfahrung sowie Kenntnis der einschlägigen Normen und Bestimmungen in der Lage, die ihm übertragenen Arbeiten auszuführen und mögliche Gefahren selbstständig zu erkennen und Gefährdungen zu vermeiden.

#### **Hersteller:**

Bestimmte Arbeiten dürfen nur durch Fachpersonal des Herstellers durchgeführt werden. Anderes Personal ist nicht befugt, diese Arbeiten auszuführen. Zur Ausführung der anfallenden Arbeiten unseren Kundenservice kontaktieren.

## 2.4 Persönliche Schutzausrüstung

Die Persönliche Schutzausrüstung dient dazu, Personen vor Beeinträchtigungen der Sicherheit und Gesundheit bei der Arbeit zu schützen. Das Personal muss während der verschiedenen Arbeiten an und mit dem Aschesauger persönliche Schutzausrüstung tragen, auf die in den einzelnen Abschnitten dieser Anleitung gesondert hingewiesen wird.

Im folgenden Abschnitt wird die Persönliche Schutzausrüstung erläutert:



#### **Geeignete Schutzhandschuhe**

Die Schutzhandschuhe schützen die Hände vor scharfkantigen Bauteilen, sowie vor Reibung, Abschürfungen oder tieferen Verletzungen.



#### **Sicherheitsschuhe**

Die Sicherheitsschuhe schützen die Füße vor Quetschungen, herabfallende Teile und Ausgleiten auf rutschigem Untergrund.



#### **Arbeitsschutzkleidung**

Die Arbeitsschutzkleidung ist eng anliegende Kleidung mit geringer Reißfestigkeit.

## 2.5 Allgemeine Sicherheitshinweise

#### **Folgendes ist zu beachten:**

- Benutzen Sie die Schutzvorrichtungen und befestigen Sie diese sicher. Arbeiten Sie nie ohne Schutzvorrichtungen und erhalten Sie diese funktionsfähig.
- Halten Sie die Maschine und ihr Arbeitsumfeld stets sauber. Sorgen Sie für ausreichende Beleuchtung.
- Der Aschesauger darf in seiner Konzeption nicht geändert und nicht für andere Zwecke, als für die vom Hersteller vorhergesehenen Arbeitsgänge benutzt werden.
- Arbeiten Sie nie unter Einfluss von konzentrationsstörenden Krankheiten, Übermüdung, Drogen, Alkohol oder Medikamenten.
- Halten Sie Kinder und nicht mit dem Aschesauger vertraute Personen von Ihrem Arbeitsumfeld fern.

- Ziehen Sie nicht an der Netzleitung um den Stecker aus der Steckdose herauszuziehen und schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- Störungen, die die Sicherheit beeinträchtigen, umgehend beseitigen.
- Schützen Sie den Aschesauger vor Nässe (Kurzschlussgefahr) und berühren Sie Netzstecker und die Steckdose niemals mit nassen Händen!
- Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung, dass an dem Aschesauger keine Teile beschädigt sind. Beschädigte Teile sind sofort zu ersetzen um Gefahrenquellen zu vermeiden.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker bevor Sie Betriebsmittel und Verschleißteile ersetzen.
- Überlasten Sie den Aschesauger nicht! Sie arbeiten besser und sicherer im angegebenen Leistungsreich.
- Benutzen Sie nur Originalersatzteile und Zubehör, um eventuelle Gefahren und Unfallrisiken zu vermeiden.
- Schalten Sie den Aschesauger aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Reinigungs-/Wartungsarbeiten durchführen.
- Reparaturarbeiten und Arbeiten an elektrischen Komponenten dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Der Aschesauger darf nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelnden Kenntnissen benutzt werden
- Verwenden Sie zur Reinigung keine Scheuermittel, Glas- oder Allzweckreiniger.
- Transportieren/Tragen Sie den Aschesauger nur am Griff, niemals am Netzkabel.
- Achten Sie auf Beschädigungen des Netzkabels und des Saugers durch scharfe Kanten, Kratzer und vermeiden Sie Einklemmen von Bauteilen.
- Aus Sicherheitsgründen sollte das Gerät nur über einen Fehlerstromschutzschalter (max. 30 mA) betrieben werden.
- Der Aschesauger darf nur mit Wechselstrom betrieben werden; der Spannungsbereich muss mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
- Ziehen Sie das Netzkabel vollständig aus dem Gerät heraus oder wickeln Sie es bei Betrieb vollständig ab.
- Der Aschesauger muss nach jedem Gebrauch entleert/gereinigt werden.
- Verwenden Sie keine Beutel aus Papier oder ähnlich brennbaren Materialien.
- Lagern Sie den Aschesauger nicht auf brennbaren oder polymeren Oberflächen wie z.B. Teppich oder Vinyloberflächen.

- Es darf nur Asche von zulässigen Brennstoffen (z.B. Naturholz, Holzbriketts, Holzpellets, Braunkohle und Steinkohle) aufgesaugt werden.
- Es darf kein Ruß mit dem Aschesauger aufgesaugt werden!
- Stellen Sie die Standsicherheit des Aschesaugers vor allen Arbeiten an oder mit dem Gerät sicher, um Unfälle oder Beschädigungen zu vermeiden.



**ACHTUNG!**

Niemals Substanzen aufsaugen, die wärmer sind als 40 °C!



**ACHTUNG!**

Niemals glühende Substanzen aufsaugen!



**ACHTUNG!**

Niemals heiße oder brennende Asche aufsaugen!



**ACHTUNG!**

Niemals Flüssigkeiten aufsaugen!



**ACHTUNG!**

Berücksichtigen Sie, dass scheinbar abgekühltes Sauggut innen immer noch sehr heiß sein kann. Heiße Aschepartikel können sich im Luftstrom wieder entzünden. Vergewissern Sie sich, dass nur abgekühlte Substanzen aufgesaugt werden.



**ACHTUNG!**

Den Aschesauger niemals in explosionsgefährdeten Bereichen betreiben. Diese Stoffe können zu einer Korrosion der Gerätematerialien führen



**ACHTUNG!**

Niemals reaktive Metallstäube (z. B. Aluminium, Magnesium, Zink) in Verbindung mit stark alkalischen oder sauren Reinigungsmitteln aufsaugen.



**ACHTUNG!**

Die Saugöffnung nie auf empfindliche Körperteile – von Menschen wie von Tieren – wie Augen, Ohren, Mund etc. richten.


**ACHTUNG!**

Das Gerät soll unter Berücksichtigung seines Gewichtes, d.h. auf einer stabilen, sicheren, ebenen Fläche ohne Feuchtigkeit eingelagert werden.


**ACHTUNG!**

Nicht bei niedrigen Temperaturen im Freien benutzen!


**ACHTUNG!**

Nur die mit dem Gerät mitgelieferten Teile benutzen, oder solche, die in der Anleitung genau angegeben werden. Der Gebrauch anderer Teile kann die Sicherheit beeinträchtigen.


**ACHTUNG!**

Lassen Sie das laufende Gerät niemals unbeaufsichtigt. Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird. Halten Sie den Aschesauger außer Reichweite von Kindern oder unbefugten Personen.


**ACHTUNG!**

Der Anschluß für Zusatzzubehör darf ausschließlich für das Saugen von Asche verwendet werden. Ein Ignorieren dieser Anweisung kann Brand, und andere - auch tödliche Folgen - für den Benutzer haben.


**ACHTUNG!**

Das Gerät ist nicht geeignet für Umgebungen, die gegen elektrostatische Entladungen geschützt sind.

## 2.6 Sicherheitskennzeichnungen an dem Aschesauger

An dem Aschesauger sind Sicherheitskennzeichnungen angebracht (Abb. 1), die beachtet und befolgt werden müssen.



Abb. 1: Sicherheitskennzeichnungen

Beschädigte oder fehlende Sicherheitssymbole an dem Aschesauger können zu Fehlhandlungen mit Personen- und Sachschäden führen. Die an dem Aschesauger angebrachten Sicherheitssymbole dürfen nicht entfernt werden. Beschädigte Sicherheitssymbole sind umgehend zu ersetzen.

Ab dem Zeitpunkt, an dem die Schilder nicht auf den ersten Blick sofort erkenntlich und begreifbar sind, ist der Aschesauger bis zum Anbringen der neuen Schilder außer Betrieb zu nehmen.

## 2.7 Sicherheitsdatenblätter

Sicherheitsdatenblätter zu Gefahrgut erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder unter Tel.: +49 (0)951/96555-0

Fachhändler können Sicherheitsdatenblätter im Downloadbereich des Partnerportals finden.

## 3 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Aschesauger dient ausschließlich zum Aufsaugen von kalter Asche, beispielsweise aus Kaminen, Schornsteinen, Öfen und Aschenbechern. Zum Aufsaugen von Grobschmutz aller Art, beispielsweise Sand oder Schutt ist der Aschesauger ebenfalls geeignet.

Der Aschesauger ist nur für den Einsatz im privaten Bereich zugelassen. Er ist nicht für gewerbliche Zwecke bestimmt.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die Einhaltung aller Angaben in dieser Anleitung.

### 3.1 Vernünftigerweise vorhersehbare Fehlanwendung

Jede über die bestimmungsgemäße Verwendung hinausgehende oder andersartige Benutzung gilt als Fehlgebrauch.

**Mögliche Fehlanwendungen können sein:**

- Modifizierungen am Aschesauger oder den Zubehörteilen.
- Nichtbeachtung der Wartungsvorschriften.
- Nichtbeachtung der Abnutzungs- und Beschädigungsspuren.
- Aufsaugen von glühende, entzündbare, explosive oder giftige Substanzen sowie der maximale zulässige Gebrauchs-Temperatur von 40°C / 104°F.
- Servicearbeiten durch ungeschultes oder nicht autorisiertes Personal.
- Verwendung von Zubehörteilen oder Ersatzteilen, die nicht von dem Hersteller genehmigt sind.
- Zweckentfremdung des Aschesaugers.
- Aufsaugen von Gegenständen, die den Schlauch leicht verstopfen können.
- Betreiben des Aschesaugers, wenn die Bedienungsanleitung nicht vollständig gelesen und verstanden wurde.
- Bewusstes oder leichtsinniges Hantieren an dem Aschesauger während des Betriebs.
- Die Benutzung eines unvollständig montierten Geräts.
- Nichtbeachtung der vorgeschriebenen maximalen Betriebszeiten.

Fehlgebrauch des Aschesaugers kann zu gefährlichen Situationen führen. Bei konstruktiven und technischen Änderungen an dem Gerät übernimmt die Firma Stürmer Maschinen GmbH keine Haftung. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aufgrund nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen.

### 3.2 Restrisiken

Selbst wenn sämtliche Sicherheitsvorschriften beachtet werden und die Maschine vorschriftsgemäß verwendet wird, bestehen noch Restrisiken, welche nachstehend aufgelistet sind.

- Verletzungsgefahr für die oberen Gliedmaßen (z.B. Hände, Finger).
- Gefahr durch das direkte Einatmen von Staub bzw. Asche.
- Elektrische Gefährdung durch Berührung mit Teilen und Hochspannung (direkter Kontakt) oder mit Teilen, die unter einer hohen Spannung durch einen Defekt des Gerätes (indirekter Kontakt) stehen.
- Verletzungen durch Stolpern über Kabel oder Schlauch.

## 4 Technische Daten

### 4.1 Tabelle

Modell	flexCAT 121 VCA
Saugertyp	Asche, trocken
Stromversorgung	220-240 V / 50 Hz
Stromart	AC
Aufnahmeleistung	0,6 kW
Luftmenge	1358 l/min
Behältervolumen	20 l
Behältermaterial	Metall
Schlauchdurchmesser	35 mm
Schlauchlänge	1,5 m
Motor Kühlung	Durchflussskühlung
Schalldruckpegel	77 dB(A)
Kabellänge	2,5 m
Unterdruck	150 mbar
Filteroberfläche	252 cm <sup>2</sup>
Filterklasse	E10 - kein HEPA!
Behältermaterial	Metall
Abmessungen (L x B x H)	340 x 280 x 450 mm
Gewicht	4,3 kg

### 4.2 Typenschild

**Aschesauger**  
Ash vacuum cleaner ⚡ ⚠ CE

<b>Typ</b> Type	<b>flexCAT 121 VCA</b>	<b>Serien-Nr.</b> Serial no.	
<b>Artikel-Nr.</b> Item no.	7003150	<b>Baujahr</b> <small>Monat/Jahr</small> Year of manufacture <small>month/year</small>	
<b>Luftmenge</b> Airflow	1358 l/min	<b>Netzanschluss</b> Power connection	230 V/1~/50 Hz
<b>Tankinhalt</b> Tank capacity	20 l	<b>Aufnahmeleistung</b> Absorbed power	0,6 kW
<b>Gewicht</b> Weight	4,3 kg	<b>Schalldruckpegel</b> Sound pressure level	77 dB (A)

Stürmer Maschinen GmbH  
 Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26, 96103 Hallstadt  
 Deutschland / Germany

Abb. 2: Typenschild

## 5 Transport, Verpackung, Lagerung



### ACHTUNG!

Halten Sie Verpackungsfolien von Kindern fern, es besteht Erstickungsgefahr!

Überprüfen Sie den Aschesauger nach Anlieferung auf sichtbare Transportschäden. Sollten Sie Schäden an dem Aschesauger entdecken, melden Sie diese unverzüglich dem Transportunternehmen beziehungsweise dem Händler.

### 5.1 Verpackung

Alle verwendeten Verpackungsmaterialien und Packhilfsmittel des Spezialsaugers sind recyclingfähig und müssen grundsätzlich der stofflichen Wiederverwertung zugeführt werden.

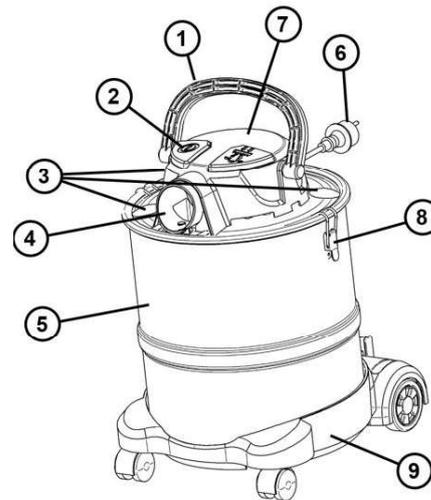
Verpackungsbestandteile aus Karton geben Sie zerkleinert zur Altpapiersammlung.

Die Folien sind aus Polyethylen (PE) und die Polsterteile aus Polystyrol (PS). Diese Stoffe geben Sie an einer Wertstoffsammelstelle ab oder an das für Sie zuständige Entsorgungsunternehmen.

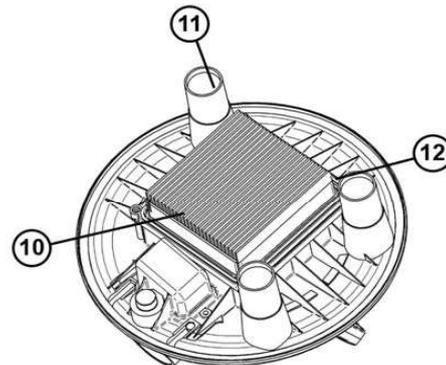
### 5.2 Lagerung

Lagern Sie den Aschesauger in einer trockenen, sauberen und frostfreien Umgebung.

## 6 Beschreibung



### Deckeleinheit



### Zubehörteile

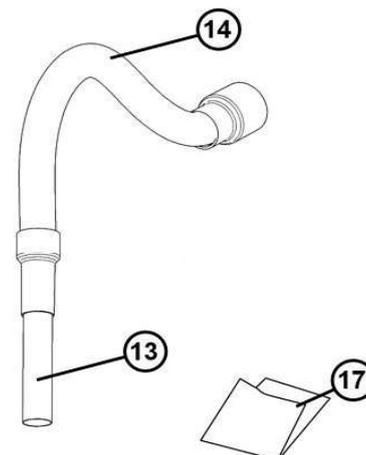


Abb. 3: Beschreibung

- 1 Tragegriff
- 2 EIN/AUS-Schalter
- 3 Düsenhalterung
- 4 Schlauchaufnahmeöffnung
- 5 Behälter
- 6 Netzkabel

- 7 Deckel
- 8 Deckelklemme
- 9 Fahrgestell
- 10 Metallschutzgitter für Filter
- 11 Abstandshalter (Filterschutz)
- 12 Luftfilter
- 13 Saugrohr
- 14 Saugschlauch
- 17 Filterbeutel

## 6.1 Lieferumfang

Der Aschesauger wird ausgeliefert mit:

- 1x Schlauch Ø 35 mm / 1,7 m, metallverstärkt mit Anschlüssen
- 1x Luftfilter E10
- 1x Runddüse, Metall
- 1 x Sammelbeutel 20 l, Kunststoff

## 7 Vor der ersten Inbetriebnahme

### 7.1 Zubehörteile entnehmen

Die Düsen und das Zubehör für den Aschesauger werden während des Transports im Behälter aufbewahrt. Zum Öffnen des Behälters lösen Sie die Deckelklemmen (A, Abb.4) und nehmen Sie den Deckel (B) ab. Entnehmen Sie die Zubehörteile (C) und setzen Sie den Deckel wieder auf den Behälter. Anschließend wieder mit den Deckelklemmen fixieren.

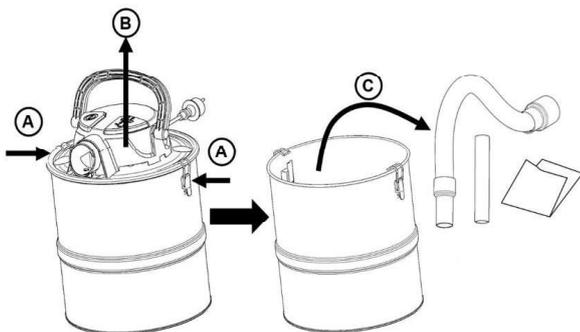


Abb. 4: Zubehörteile entnehmen

### 7.2 Staubbeutel einsetzen

Um den Behälter schmutzfrei zu entleeren, kann ein Staubbeutel eingesetzt werden. Bei der Auswahl des korrekten Staubbeutels sind die jeweiligen Sicherheitshinweise in der Betriebsanleitung zu berücksichtigen.

Der Staubbeutel kann folgendermaßen eingesetzt werden:

- Stecken Sie den Beutel in den Behälter (A, Abb. 5).
- Stülpen Sie den Beutel über den Rand des Tanks (B)

- Vergewissern Sie sich, dass die beiden Luftauslassöffnungen im Inneren des Behälters (C) durch den Beutel hindurchgehen, damit die Öffnung nicht blockiert und somit die Saugleistung vermindert wird..

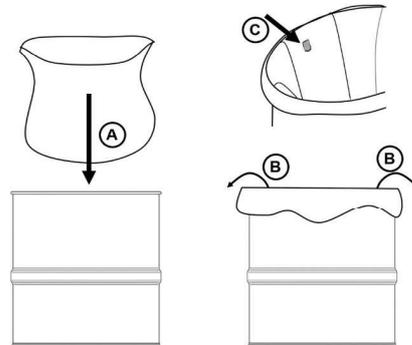


Abb. 5: Staubbeutel einsetzen

### 7.3 Saugschlauch montieren

Verbinden Sie den Düsenaufsatz (A) mit der Manschette des Saugschlauchs, wie auf Abb. 6 dargestellt. Stecken Sie anschließend die andere Seite des Schlauches in die Einlassöffnung des Staubsaugerdeckels (B).

Zum Entfernen des Schlauches drehen und herausziehen..

#### Saugschlauch einsetzen

#### Saugschlauch entnehmen

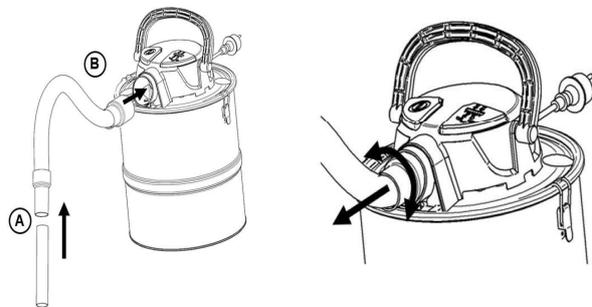


Abb. 6: Saugschlauch montieren/entfernen

## 8 Betrieb



### WARNUNG!

- Warten Sie, bis die Asche abgekühlt ist, bevor Sie mit der Reinigung beginnen. Wir raten davon ab, das Feuer zügig mit Wasser abzulöschen. Das Material des Schornsteins ist für einen raschen Temperaturwechsel nicht geeignet und kann reißen.
- Kontrollieren Sie die Schläuche und den Aschesauger während des Absaugens der Asche ständig auf Hitze. Wenn Sie einen Temperaturanstieg feststellen, schalten Sie den Aschesauger sofort aus. Ziehen Sie den Netzstecker, Entfernen Sie das Sauggut aus der Asche und trocknen Sie den Aschesauger. Lassen Sie das Gerät unter Aufsicht im Freien abkühlen!



### ACHTUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!

Bestimmte Materialien können bei Verwirbelung durch die Saugluft explosive Dämpfe oder Gemische bilden!



### ACHTUNG!

- Schalten Sie den Aschesauger bei längeren Arbeitspausen am Hauptschalter/Geräteschalter aus oder ziehen Sie den Netzstecker.
- Lassen Sie den Aschesauger niemals unbeaufsichtigt, solange dieser in Betrieb ist.
- Schalten Sie den Aschesauger nach jedem Gebrauch und vor jeder Reinigung / Wartung aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Saugen Sie niemals ohne Filter und benutzen Sie den Aschesauger nicht, wenn dieser nicht vollständig zusammengebaut ist.



### GEFAHR! Lebensgefahr durch Stromschlag!

- Bei Kontakt mit spannungsführenden Bauteilen besteht Lebensgefahr. Eingeschaltete elektrische Bauteile können unkontrollierte Bewegungen ausführen und zu schwersten Verletzungen führen.
- Vor Beginn von Einstellungen an dem Aschesauger den Netzstecker ziehen.



### ACHTUNG!

Das Gerät muss vor dem Gebrauch korrekt montiert werden. Ferner ist zu prüfen, dass die Filterelemente korrekt montiert und ihre einwandfreie Funktion gewährleistet ist.

Das Gerät soll nur auf einer stabilen, ebenen Fläche betrieben, montiert, repariert und transportiert werden.



### ACHTUNG!

Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie mit dem abgeschalteten Apparat hantieren.

Das Netzkabel immer auf Schäden wie Risse oder Alterserscheinungen kontrollieren. Ein beschädigtes Kabel muss vor einer weiteren Benutzung des Aschesaugers ersetzt werden.

Das Ersetzen eines defekten Stromkabels muss vom technischen Service oder von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.

Versichern Sie sich beim Verwenden eines Verlängerungskabels, dass dieses die gleiche Kabel-Dimension wie das Versorgungskabel des Gerätes hat und vermeiden Sie den Kontakt der Kabel mit Flüssigkeiten oder leitfähigen Oberflächen.



### WARNUNG!

Vor der Inbetriebnahme des Gerätes sicherstellen, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung der Netzspannung entspricht

## 8.1 Starten und Abschalten

### Starten

- Den Netzstecker in eine passende Steckdose stecken.
- Die 'Ein-/Aus'-Taste (A) betätigen, um den Aschesauger einzuschalten.



Abb. 7: Aschesauger einschalten

### Abschalten

- Die Ein-/Aus-Taste erneut bestätigen, um den Aschesauger auszuschalten.
- Netzstecker abziehen.



#### ACHTUNG!

Beim Herausziehen des Netzsteckers immer am Stecker ziehen, niemals am Kabel!



#### HINWEIS!

Der Aschesauger ist mit einem eingebauten thermischen Überlastungsschutz ausgestattet, um den Motor vor überhöhten Temperaturen zu schützen. Der Überlastungsschutz kann bei starker Beanspruchung zu Aschesaugers auslösen. Wenn sich die Motortemperatur zu stark erhöht und der Überlastungsschutz das Gerät während des Betriebs abschaltet, nehmen Sie den Aschesauger vom Stromnetz, beseitigen Sie die Ursache der Überlastung und lassen Sie den Motor 15-30 Minuten lang abkühlen. Anschließend schalten Sie das Gerät wieder ein und führen Sie den Betrieb fort.

### 8.2 Behälter mit Beutel entleeren

- Schritt 1: Stellen Sie sicher, dass das Gerät abgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.
- Schritt 2: Deckelklemme öffnen und den Behälterdeckel abnehmen.
- Schritt 3: Wenn ein Staubbeutel verwendet wird, ist dieser sorgfältig zu verschließen (A, Abb. 8). Verwenden Sie dazu einen Kabelbinder, Zwirn oder ähnliches.
- Schritt 4: Entnehmen Sie den Stabbeutel vorsichtig aus dem Behälter (B).

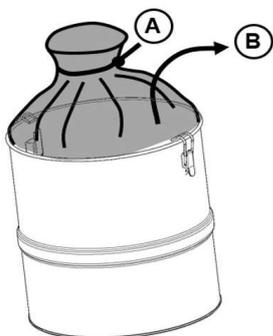


Abb. 8: Staubbeutel verschließen und entnehmen

- Schritt 5: Setzen Sie einen neuen Staubbeutel ein. Beachten Sie dabei unbedingt das dazugehörige Kapitel „Staubbeutel einsetzen“.

Schritt 6: Den Behälterdeckel aufsetzen (korrekte Position prüfen!) und die Deckelklemme schließen. Anschließend auf Dichtheit nachkontrollieren.

### 8.3 Dichtungskontrolle

Mit der Zeit kann in Folge von Alterung oder Beschädigung der Dichtungen die Qualität der Abdichtung nachlassen. Das führt zu einer Abnahme der Saugleistung. Wir empfehlen, in regelmäßigen Abständen die Deckelklemmen, flexiblen Saugschläuche und die Dichtungen auf einwandfreie Funktion zu prüfen.

Alle Dichtungen sind nach Abschluss der Arbeiten zu reinigen. Verschmutzungen können die korrekte Funktion verhindern und Schäden verursachen.

Prüfen Sie auch, dass die Kanten des Behälters nicht beschädigt sind.

### 8.4 Filterreinigungssystem

Der Staubsauger ist mit einem eingebauten Filterreinigungssystem ausgestattet. Feiner Staub und Asche verstopfen leicht den Filter. Um den Filter zu reinigen und die Saugleistung wiederherzustellen, gehen Sie folgendermaßen vor:

- Stellen Sie sicher, dass der Saugschlauch an dem Aschesauger angeschlossen ist und verwenden Sie das Saugrohr als Düsenaufsatz.
- Stecken Sie das Saugrohr in die Öffnung (A), damit beide Schlauchenden mit dem Aschesauger verbunden sind.
- Schalten Sie das Gerät ein (B). Warten Sie einige Sekunden, bis der Motor die volle Drehzahl und somit das Vakuum seine Höchstleistung erreicht hat.
- Drücken Sie die Filterreinigungstaste 5x hintereinander (C).

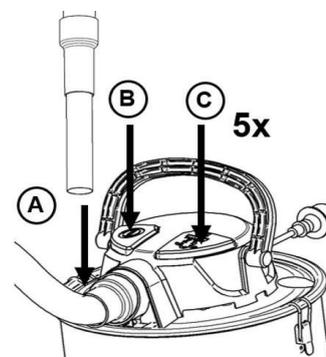


Abb. 9: Filterreinigungsvorgang

Wenn die Saugleistung nicht wiederhergestellt wird, ist der Filter möglicherweise beschädigt und muss ausgetauscht werden. Dazu befolgen Sie das nächste Kapitel.

## 8.5 Filter entfernen und reinigen

- Öffnen Sie die Deckelklemmen und entfernen Sie den Gehäusedeckel.
- Drehen Sie den Gehäusedeckel um und legen Sie ihn auf den Boden.
- Entfernen Sie die 4 Schrauben am Deckel und nehmen Sie die Bauteile ab (A).
- Wenn der Filter *verschmutzt* ist, waschen Sie ihn unter kaltem Wasser aus (B). Den Filter vollständig trocknen lassen (C).

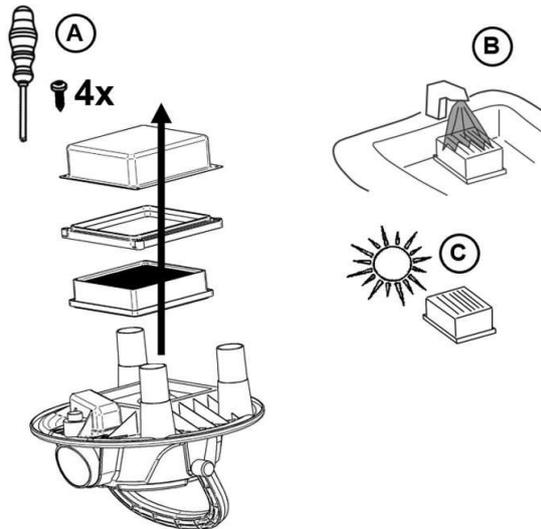


Abb. 10: Filter entfernen und reinigen

- Wenn der Filter *beschädigt* ist, muss dieser durch einen neuen Filter ersetzt werden.
- Bauen Sie die Teile in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammen und achten Sie darauf, dass Sie die Schrauben nicht zu fest anziehen.

## 9 Pflege, Wartung und Instandsetzung/Reparatur



### **GEFAHR!** Lebengefahr durch Stromschlag!

Bei Kontakt mit spannungsführenden Bauteilen besteht Lebensgefahr. Eingeschaltete elektrische Bauteile können unkontrollierte Bewegungen ausführen und zu schwersten Verletzungen führen.

- Vor Beginn von Reinigungs- und Instandhaltungsarbeiten den Netzstecker ziehen.



### **ACHTUNG!**

Die Reinigung darf nicht von Kindern durchgeführt werden, wenn sie nicht von Erwachsenen beaufsichtigt werden. Wartungen und Reparaturen müssen immer von Fachpersonal ausgeführt werden. Beschädigte Teile sind nur durch Originalersatzteile zu ersetzen.

## 9.1 Pflege durch Reinigung



### **ACHTUNG!**

Verwenden Sie niemals Lösungsmittel zum Reinigen von Kunststoffteilen oder lackierten Oberflächen. Ein Anlösen der Oberfläche und sich daraus ergebende Folgeschäden können auftreten.

Der Aschesauger ist stets in einem sauberen Zustand zu halten.



### **Geeignete Schutzhandschuhe**

Zur Reinigung sind geeignete Schutzhandschuhe zu tragen, um sich vor Verletzungen durch Späne zu schützen.

Reinigen Sie den Aschesauger nach dem Gebrauch und leeren Sie den Behälter.

Alle lackierten Oberflächen mit einem weichen, angefeuchteten Lappen reinigen.

Die Lüftungsschlitze des Motors sauber halten, um eine ausreichende Kühlung zu gewährleisten.

## 9.2 Wartung und Instandsetzung/Reparatur



### **ACHTUNG!**

Wartungen und Reparaturen müssen immer von Fachpersonal ausgeführt werden; eventuell beschädigte Teile sind nur durch Originalersatzteile zu ersetzen.

Sollte der Aschesauger nicht ordnungsgemäß funktionieren, wenden Sie sich an einen Fachhändler oder an unseren Kundenservice. Die Kontaktdaten finden Sie im Kapitel 1.2 Kundenservice.

## 10 Entsorgung, Wiederverwertung von Altgeräten

Tragen Sie bitte in Ihrem und im Interesse der Umwelt dafür Sorge, dass alle Bestandteile der Maschine nur über die vorgesehenen und zugelassenen Wege entsorgt werden.

### 10.1 Außer Betrieb nehmen

Ausgediente Geräte sind sofort fachgerecht außer Betrieb zu nehmen, um einen späteren Missbrauch und die Gefährdung der Umwelt oder von Personen zu vermeiden. Entfernen Sie alle umweltgefährdende Betriebsstoffe aus dem Alt-Gerät.

- Demontieren Sie das Gerät gegebenenfalls in handhabbare und verwertbare Baugruppen und Bestandteile.
- Führen Sie die Gerätekomponenten und Betriebsstoffe den dafür vorgesehenen Entsorgungswegen zu.

### 10.2 Entsorgung von elektrischen Geräten

Beachten Sie bitte, dass elektrische Geräte eine Vielzahl wiederverwertbarer Materialien sowie umweltschädliche Komponenten enthalten.

Tragen Sie dazu bei, dass diese Bestandteile getrennt und fachgerecht entsorgt werden. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an ihre kommunale Abfallentsorgung.

Für die Aufbereitung ist gegebenenfalls auf die Hilfe eines spezialisierten Entsorgungsbetriebs zurückzugreifen.

## 10.3 Entsorgung der eingesetzten Filter

Die Filter sind aus umweltverträglichen Materialien hergestellt. Den Filter können Sie über den normalen Hausmüll entsorgen, sofern er keinen im Hausmüll verbotenen Schmutz enthält.

## 11 Störungen, mögliche Ursachen und Maßnahmen



### ACHTUNG!

Beim Auftreten einer der folgenden Fehler beenden Sie sofort die Arbeit mit dem Aschesauger. Bevor Sie mit der Fehlersuche beginnen, schalten Sie den Aschesauger aus und ziehen Sie den Netzstecker. Es könnte zu ernsthaften Verletzungen kommen. Sämtliche Reparaturen bzw. Austauscharbeiten dürfen nur von qualifiziertem und geschultem Fachpersonal durchgeführt werden.



### HINWEIS!

Sollten Sie die Probleme mit ihrem Aschesauger nicht selbst beseitigen können, dann melden Sie sich bitte bei ihrem nächstgelegenen Cleancraft-Händler. Schreiben Sie sich bitte vorher folgende Informationen von dem Aschesauger oder von der Bedienungsanleitung auf, damit ihnen bei Ihrem Problem bestmöglich geholfen werden kann.

- Modellbezeichnung
- Seriennummer des Gerätes
- Baujahr
- genaue Fehlerbeschreibung

Störung	mögliche Ursache	Abhilfe
Motor stoppt	1. Thermischer Überlastungsschutz hat ausgelöst (Motortemperatur zu hoch).	1. Gerät vom Stromnetz nehmen, 15-30 Minuten warten bis der Motor abgekühlt ist, Betrieb wieder aufnehmen.
Aschesauger arbeitet nicht.	1. Netzstecker ist nicht eingesteckt. 2. Stromleitungen defekt. 3. Schalter defekt. 4. Motor defekt.	1. Netzstecker einstecken. 2. Servicemonteur rufen 3. Servicemonteur rufen. 4. Servicemonteur rufen.
Saugkraft lässt nach.	1. Behälter bzw. Beutel ist voll. 2. Saugdüse, Saugschlauch oder Filter sind verstopft. 3. Dichtungen verstopft/undicht.	1. Behälter/Beutel leeren (lesen Sie dazu das entsprechende Kapitel) 2. Verunreinigungen entfernen, Filter reinigen. 3. Dichtungen reinigen oder ersetzen, Dichten Sitz der Filter und des Behälterdeckels prüfen, Schlauch und Anschlüsse auf Dichtigkeit überprüfen, Filterreinigung durchführen

## 12 Ersatzteile



### GEFAHR!

#### Verletzungsgefahr durch Verwendung falscher Ersatzteile!

Durch Verwendung falscher oder fehlerhafter Ersatzteile können Gefahren für den Bediener entstehen sowie Beschädigungen und Fehlfunktionen verursacht werden.

- Es sind ausschließlich Originalersatzteile des Herstellers oder vom Hersteller zugelassene Ersatzteile zu verwenden.
- Bei Unklarheiten ist stets der Hersteller zu kontaktieren.



### Garantieverlust

Bei Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile erlischt die Herstellergarantie .

### 12.1 Ersatzteilbestellung

Die Ersatzteile können über den Fachhändler bezogen werden. .

Folgende Eckdaten bei der Ersatzteilbestellung angeben:

- Gerätetyp
- Seriennummer
- Menge
- Bezeichnung
- gewünschte Versandart (Post, Fracht, See, Luft, Express)
- Versandadresse

Ersatzteilbestellungen ohne oben angegebene Angaben können nicht berücksichtigt werden. Bei fehlender Angabe über die Versandart erfolgt der Versand nach Ermessen des Lieferanten.

Angaben zum Gerätetyp, Artikelnummer und Baujahr finden Sie auf dem Typenschild, welches am Gerät angebracht ist.

### Beispiel

Es muss das Netzkabel für den Aschesauger bestellt werden. Das Netzkabel hat die Nummer 113 in der Ersatzteilzeichnung.

Bei der Ersatzteil-Bestellung eine Kopie der Ersatzteilzeichnung mit gekennzeichnetem Bauteil (Netzkabel) und markierter Positionsnummer (113) an den Vertrags-händler bzw. an die Ersatzteilabteilung schicken und die folgenden Angaben mitteilen:

- Gerätetyp: **flexCAT 121 VCA**
- Artikelnummer: **7003150**
- Positionsnummer: **113**

### Die Artikelnummer Ihrer Maschine:

flexCAT 121 VCA: 7003150



13 Elektro-Schaltplan

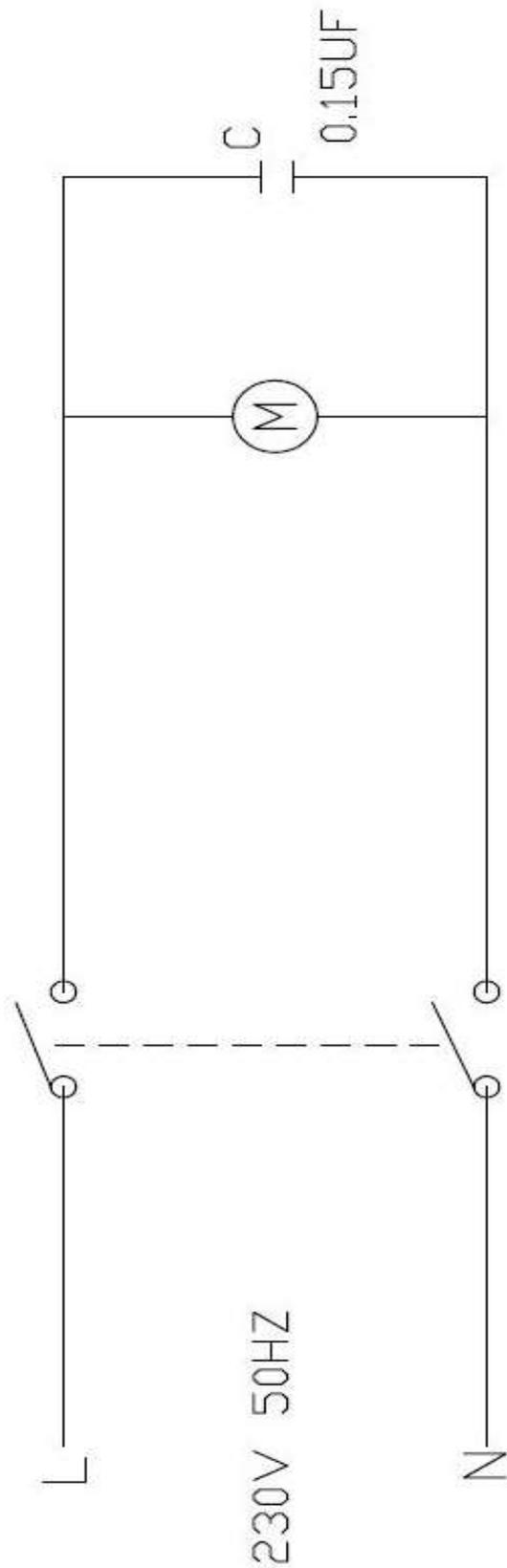


Abb. 12: Elektro-Schaltplan

## 14 EU - Konformitätserklärung

Nach Maschinenrichtlinie 2006/42/EG Anhang II 1.A

**Hersteller/Inverkehrbringer:** Stürmer Maschinen GmbH  
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26  
D-96103 Hallstadt

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt

**Produktgruppe:** Cleancraft® Staubsauger

**Maschinentyp:** Aschesauger

**Bezeichnung der Maschine:** flexCAT 121 VCA

**Artikelnummer:** 7003150

**Seriennummer \*:** \_\_\_\_\_

**Baujahr \*:** 20\_\_\_\_\_

\*füllen Sie diese Felder anhand der Angaben auf dem Typenschild aus

allen einschlägigen Bestimmungen der oben genannten Richtlinie sowie der weiteren angewandten Richtlinien (nachfolgend) – einschließlich deren zum Zeitpunkt der Erklärung geltenden Änderungen entspricht.

**Mitgeltende EU-Richtlinien:** 2011/65/EU RoHS-Richtlinie  
2014/30/EU EMV-Richtlinie

**Mitgeltende EU-Verordnungen:** 1907/2006/EU REACH-Verordnung

### Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:

DIN EN 60335-1:2020-08	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 1: Allgemeine Anforderungen
DIN EN 62233:2008-11	Verfahren zur Messung der elektromagnetischen Felder von Haushaltsgeräten und ähnlichen Elektrogeräten im Hinblick auf die Sicherheit von Personen in elektromagnetischen Feldern
DIN EN 55014-1:2018-08	Elektromagnetische Verträglichkeit - Anforderungen an Haushaltgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Elektrogeräte - Teil 1: Störaussendung
DIN EN 55014-2:2016-01	Elektromagnetische Verträglichkeit - Anforderungen an Haushaltgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Elektrogeräte - Teil 2: Störfestigkeit
DIN EN IEC 61000-3-2:2019-12	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 3-2: Grenzwerte - Grenzwerte für Oberschwingungsströme (Geräte-Eingangstrom ≤ 16 A je Leiter)
DIN EN 61000-3-3:2020-07	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 3-3: Grenzwerte - Begrenzung von Spannungsänderungen, Spannungsschwankungen und Flicker in öffentlichen Niederspannungs-Versorgungsnetzen für Geräte mit einem Bemessungsstrom ≤ 16 A je Leiter, die keiner Sonderanschlussbedingung unterliegen
DIN EN 60335-2-2:2014-11	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-2: Besondere Anforderungen für Staubsauger und Wasserauger

**Dokumentationsverantwortlich:** Kilian Stürmer, Stürmer Maschinen GmbH,  
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26, D-96103 Hallstadt

Hallstadt, 01.03.2021



Kilian Stürmer  
Geschäftsführer



**15 Notizen**



**Stürmer Maschinen GmbH**  
Dr.-Robert-Pfleger-Straße 26  
D-96103 Hallstadt  
+49 951 96 555 - 0  
info@stuermer-maschinen.de  
www.stuermer-maschinen.de



[www.stma.de/youtube-de](http://www.stma.de/youtube-de)



[www.facebook.com/stuermer.maschinen.gmbh](http://www.facebook.com/stuermer.maschinen.gmbh)



[www.xing.com/companies/stuermemaschinengmbh](http://www.xing.com/companies/stuermemaschinengmbh)



[www.linkedin.com/company/8690471](http://www.linkedin.com/company/8690471)